

not used Doc. 5643.

102

中華民國圖書館叢刊

$P \times =$ 大角縣國及城邑

來

荒木貞夫及其他

日 越 中

余、ヒタトリア州東聖キルタ、タハナ、ハ街三四日暮也、云ル、
「ヒト・ノア・ハート」ハ宣張^の次、如ク陳述ス。

[illegible]

「ホーテ」氏は、日本兵ニ我々が外交官、身今有スル事ヲ知シテ日
本軍、將校、處へ連シテ行ッテ貰フ様ニ頼ム積リダ、ト私ニ話
シタ。ソレが後、私、所カニ出ツテ行キタ。私ハソレカラ荷物ヲ
調ベテ置コタメニ此、映画館、他、方へ移サシタ。其所カラ
私ハ「ホーテ」氏、姿ヲ見シタ。彼ハ一人、日本人衛兵ニ話ヲ仕
掛ケテサレ様デシタ。此、衛兵ハ彼ヲヒツタツカ打ツカミテ床、

Doc. 5645

No. 2

上ニ彼ヲ投テ倒サセリト云フコト。此、衛兵ハ「ホー」テ云々、金、
腕時計ト云モ手首ニ附ケテ其ノ金、認識票ヲ取リタルコトヲ示ル様
ニ見エシム。私ハ此、衛兵ガ銃剣ヲ「ホー」テ云々、咽喉ヲ何處モ、
突ク格好ヲスルヲ見コシタガ、此、時ハ彼ヲ「ガッ」テ「サ」テ様ニ見エシ
ム。衛兵ハ「ホー」テ云々、所カラ離レテ「コ」ガ直ニ他、日本兵ヲ
連「テ」良「テ」来シム。彼等ハ二人共小銃ヲ持「テ」来シム。彼等
ハ「ホー」テ云々「話」ニ掛ケタ様ニ見エシム。私ハ其「カ」ラ彼ガ此、二人、
日本兵ニ「コ」テ此、映画館カラ護送サ「テ」行「ク」ヲ見コシム。ソ「レ」テ約
二十分後私ハ二聲、小銃ガ発砲サ「ル」音ヲ聞キコシム。其「レ」以来私ハ
「ホー」テ云々、姿ヲ見セ「テ」シム。彼ハ死「テ」シト云フニ「記」録サ「テ」
居「リ」コシム。此、直「テ」後「テ」私ハ此、二人、衛兵ガ良「テ」来「テ」、小銃ヲ
掃除スルヲ見コシム。丁度此、頃「ク」云々「氏」ハ他、押留者達、一組、
共ニ映画館、直「テ」創「テ」家ニ水ヲ汲ミ「テ」遣「テ」サ「ル」コト。云々「氏」ハ
後ニ私ニ彼ガ自分、組「テ」人々共ニ其所ニ居「テ」カ「タ」時ニ「最」初ニ、
「ホー」テ云々「殴」打「テ」シム衛兵ガ彼、側ニ近「テ」附「テ」来「テ」此、衛兵
ハ「ホー」テ云々「射」殺「テ」シタ事ヲ身振リ「テ」知「セ」シ「タ」ト教「テ」ラ「ル」
コシム。後ニ私ハ元「々」ニ「コ」ト「ノ」理「事」ヲ「テ」シタ和蘭、文官「ク」云々「氏」
カラ彼ガ二月十七日、午後一、衛兵ガ映画館「テ」年配、石、影、仲
士ト云フ事ヲ示「ル」ヲ見「テ」シム。又彼ハ此、紳士ガ映画館カラ「テ」
ニ約百碼位、所ニ在「ル」日本軍、兵舎ニ使「テ」シ「ル」建物「ノ」方、
「テ」護送サ「テ」行「ク」ヲ見「テ」シム。更ニ彼ハ日本人衛兵ガ
此、老年、男、腹ヲ蹴「テ」タリ頭「ノ」肩、切「テ」銃床ヲ殴「ル」ヲ見「テ」
シ「テ」話「シ」シム。彼等ハ兵舎、角ヲ廻「テ」行「ク」タ「テ」、姿ガ彼ニ、
見「テ」ラ「ル」コト。稍暫「ニ」シ「テ」彼ハ彼等ガ行「ク」方「向」カラ二聲、射
撃、音ガス「ル」ヲ聞キコシム。云々「氏」ハ又此、事件、二三日迄

Doc 5645

或ハ老年、支那人ニ二月十七日、午後此、支那人ハ二人、日本人
衛兵ガ老年、自暴、紳士ヲ兵舎、建物、右手ニ下ル地京ニ
護送ニテ行キ、此、紳士ニ無理ニ強、中ニ穴ヲ掘ラセ、ハ、掘ニ
立ラセテ射殺ニテ、ヲ見タト聞イタ事ヲ私ニ語リタマフ。「ホー、ト」
氏ハ老年、自暴、紳士ニ下ル。「ハ、ハ、ハ」氏ハ、今ハ死ニテ思ヒマ
ス。

H- HX 0-111 / 署名 /

タマフコトヲ知レルホリニ 一七四六年十月八日 余、西前、
宣旨セリ

/ 署名 判書不明 /

一七二八年證據法ニヨリ申立書及口供書ヲ書キ取ル
事發宣。

No. 3

In the International
Military Tribunal for
the Far East

THE UNITED STATES OF AMERICA AND OTHERS

v

ARAKI, SADAQ AND OTHERS

AFFIDAVIT

I, Alfred Norman Wootton of 344 Dandenong Road, East St. Kilda in the State of Victoria make oath and say:

In 1942 I was Australian A M
Commercial Secretary in Malaya. I left Singapore on the morning of Sunday 15th February 1942 on a small launch, the "Mary Rose". There were 37 others in this party including Mr. Vivian Gordon Bowden, Official Representative of the Commonwealth of Australia in Malaya and Mr. John Quinn, Political Secretary in the Office of the Official Representative. We reached Banka Straits in the early hours of 17 February 1942 when we were contacted by Japanese patrol vessels and escorted into Muntok Harbour, Banka Island. We were landed on Muntok Jetty about 2.30 o'clock in the afternoon and handed over to the Japanese military authorities. We were then taken to a cinema hall on the foreshore and placed with some hundreds of others, British and Dutch, male and female, armed services and civilians. Mr. Bowden told me that he intended to make known to the Japanese our diplomatic status and to request to be taken before a Japanese officer. Mr. Bowden then left me. I was then moved into another portion of the hall to have my baggage examined. From there I saw Mr. Bowden. He appeared to be speaking to a Japanese guard who was slapping or punching him and endeavouring to throw him to the floor. The guard seemed to be endeavouring to remove Mr. Bowden's gold wristlet watch and gold identification disc which he also wore on his wrist. I saw the guard making passes at Mr. Bowden's throat with his bayonet but it appeared to me that he was not cutting him at the time. The guard left Mr. Bowden but returned shortly after accompanied by another Japanese soldier, they both had rifles. They appeared to speak to Mr. Bowden. I then saw him escorted from the hall by these two Japanese soldiers and about twenty minutes later I heard the sound of two rifle shots being fired. I have not seen Mr. Bowden since that time. He is officially recorded as being dead. Shortly after this I saw the two guards return and clean their rifles. About this time Mr. Quinn was sent with a party of other captives to bring water from a house close by to the cinema hall. Mr. Quinn subsequently informed me that whilst he was absent with his party he was approached by the Japanese guard who had first assaulted Mr. Bowden and this guard made signs to him that he had shot Mr. Bowden. Later I was told by a Dutch civil servant, Mr. Getzels who was formerly Controller of Muntok that on the afternoon of 17th February he had seen a guard at the Cinema Hall engaged in a dispute with an elderly white haired gentleman and that he had seen this gentleman escorted from the hall by two Japanese soldiers in the direction of a building used as a Japanese barracks lying some hundred yards or more to the right of the cinema hall. He went on to say that he saw the Japanese guards kicking the elderly man in the stomach and hitting him about the head and shoulders with the butts of their rifles. They went around the corner of the barracks and he lost sight of them. A short time later he heard the sound of two shots from the direction in which they had gone. Mr. Getzels also told me that some two or three days after this incident an elderly Chinese had told him that on the afternoon of 17th February he had seen two Japanese

guards escort an elderly white haired gentleman to a spot to the right of the barracks building, that they had compelled this gentleman to dig a hole in the sand, had stood him on the edge of the hole and shot him. Mr. Bowden was an elderly white haired gentleman. Mr. Getzels is now dead.

Sworn at Melbourne in the
State of Victoria this 8th
day of October 1946.

/s/ A. W. Wooton

Before me

(Name illegible).....

A Commissioner for taking Declarations
and Affidavits under the Evidence Act 1928